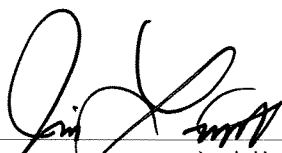


Dixon市
住宅供水断水政策
2020年4月1日

批准人: 
Jim Lindley, 市政执行官

日期: 3-12-2020

1. **政策的适用。**本《住宅供水服务政策和程序》（本“政策”）适用于Dixon市（“市”）所有的住宅供水服务账户，但不适用于任何非住宅服务账户。如果本政策与《Dixon市政法规》或者市其他条例、法规或政策存在冲突，以本政策为准。

2. **联系信息。**关于您的水费账单，如果存在疑问或希望获得帮助，可联系市公用事业计费员工，电话：(707) 678-7005。客户也可亲自造访市政厅，时间：周一至周五上午9:00至下午5:00，市规定的节假日除外。还可在市网站上查看本政策，网址：<https://www.cityofdixon.us/water>。

3. **计费程序。**每月向市支付一次供水服务的费用，或者按照市议会不时确定的频率来支付费用。供水服务的所有账单均在收到时到期应付，如果在账单邮寄日期后的19天内未进行支付，将被视为拖欠。

4. **因未支付费用而中断供水服务。**如果账单拖欠的时间至少达到六十(60)天，那么Dixon市可能会中断向服务地址提供的供水服务。

4.1 **向客户发出的书面通知。**Dixon市将在中断供水服务的至少十(10)个工作日前向记录在案的客户发出一份邮寄的通知。这份通知将包含：

- (a) 客户的姓名和地址；
- (b) 拖欠的金额；
- (c) 为避免服务中断而必须进行支付的截止日期或者支付方式；
- (d) 一份相关程序的说明，客户可根据该程序申请一种替代的支付方式，其中可能包含延期、分期或者替代支付计划；
- (e) 客户获得经济援助信息的程序（如适用）；以及
- (f) 客户申请支付方式或从Dixon市获取其他信息时拨打的电话号码。

4.2 **向占用人或承租人发出的书面通知。**如果Dixon市通过标准水表供水、向独户住房、多单元住宅、活动房屋停放点或农场劳工营地提供单独计量的服务或者记录在案客户的邮政地址与服务地址不同，那么Dixon市还将在中断供水服务的至少十(10)个工作日前向居住在服务地址的占用人发出一份通知。该通知的收件人为“占用人”，通知中包含上文第4.1条要求的信息，并将向住宅占用人告知，他们有权成为Dixon市的客户，无须支付逾期账户中的到期金额。对于希望成为Dixon市客户的占用人，相关的条款和条件见下文第8条。

4.3 **在服务地址张贴通知。**如果Dixon市通过邮件收到被退回的未送达书面通知，且无法通过电话联系到客户或居住在该住所的成年人，那么Dixon市将开展有诚意的工作，去造访服务地址的相关住所，并在显眼位置留下一份通知，告知即将中断住宅

服务。Dixon市将在中断服务的至少四十八(48)小时前在相关住所留下该通知。这份通知将包含：

- (a) 客户的姓名和地址；
- (b) 拖欠的金额；
- (c) 为避免服务中断而必须进行支付的截止日期或者支付方式；
- (d) 客户获得经济援助信息的程序（如适用）；以及
- (e) 客户申请支付方式或从Dixon市获取其他信息时拨打的电话号码。

4.4 不中断服务的情况。如果出现以下情况，那么即使没有支付费用，Dixon市也不会中断住宅供水服务：

- (a) 在Dixon市根据下文第5.1条对客户纠纷或投诉开展调查期间；
- (b) 在根据下文第5.3条向市议会提出的上诉等待裁定期间；
- (c) 在客户的支付受Dixon市批准的延期、分期或替代支付计划的约束（具体见下文第6条）且客户始终遵守获得批准的支付方式期间；或者
- (d) 依据《Dixon市政法规》第14.02.1005条的规定。

4.5 不中断服务的特殊医学和经济情况。

- (a) 如果满足以下所有条件，那么Dixon市不会中断住宅供水服务：
 - (i) 客户或客户的承租人向Dixon市提交一份执业初级医疗服务提供者的认证，证明对于居住在住宅服务提供场址的一名居民而言，中断供水服务会对其造成生命威胁，或者对其健康和安​​全造成严重威胁；
 - (ii) 客户证明，在Dixon市的正常计费周期内，自己在经济方面无能力支付住宅服务的费用。如果满足以下条件，则可认为在正常计费周期内，客户在经济方面无能力支付费用：(a) 客户家庭中的任何一名成员当前是CalWORK、CalFresh、一般援助、Medi-Cal、补充保障收入/州补充支付项目或加利福尼亚妇女、婴儿和儿童特殊补充营养项目的受益人，或者 (b) 客户声明家庭年收入不到联邦贫困线的200%，否则甘受伪证罪处罚；以及

- (iii) 对于拖欠的费用，客户愿意采用一种替代支付方式，其中包括延期、分期或替代支付计划。
- (b) 对于任何满足以上所有条件的客户，Dixon市都将向其提供以下由市政行使自由裁量权选定的选项中的其中一种：(1) 一个延期支付期限；或者(2) 针对未付余额的一种替代支付计划或分期支付方式。市政执行官或指定人员将选择最恰当的支付方式，在此过程中考虑客户提供的信息和文档记录以及Dixon市的支付需求。
- (c) 客户负责证明子款(a)中的条件已经得到满足。在收到客户的文档记录后（必须在中断日期的至少48小时前将该文档记录提供给Dixon市），Dixon市将在七(7)天内审核文档记录，并：(1) 将Dixon市选定的替代支付方式通知客户，并要求客户签字同意采用该替代方式；(2) 要求客户提供额外信息；或者(3) 通知客户其未满足子款(a)中的条件。Dixon市保留行使自由裁量权延长客户文档记录提交期限的权利。
- (d) 如果根据本条款被同意使用替代支付方式的客户未在六十(60)天或更长时间内采取以下任何措施，则Dixon市可能会中断供水服务：
 - (a) 在延长的支付日期前支付自己的未付费用；
 - (b) 支付替代支付计划或分期支付方式下的任何到期金额；或者
 - (c) 支付自己当前的供水服务费用。

在中断服务的至少五(5)个工作日前，Dixon市将在服务地址的显眼位置张贴一份最终通知，告知中断服务的意图。这份最终通知并不代表客户有权接受Dixon市的任何调查或审核。

4.6 中断服务的时间。即使未支付费用，Dixon市也不会周六、周日、法定节假日或者市办公室不对公众开放的任何时间段内中断供水服务。

4.7 服务的恢复。供水服务被中断的客户可以通过电话或当面联系Dixon市，询问服务恢复事宜。服务的恢复取决于以下款项的支付：(a) 任何过期未付金额，包括适用的利息或罚金；(b) 任何重连费用（如适用），该费用受第7.1条规定的相关限制的约束；(c) 以及一笔保证金（如果Dixon市提出保证金要求）。

5. 对账单提出质疑或上诉的程序。

5.1 发起投诉或申请调查的时间。客户可在收到争议账单后的十五(15)天内针对账单金额发起投诉或申请调查。在邮寄的五(5)天后，账单将被视为已由客户接收（本规定仅适用于第5.1条）。

5.2 Dixon市的审核。及时发起的投诉或者调查申请将接受Dixon市一名执行官的审核，其将向客户提供一份书面裁定。在审核时，执行官将考虑客户是否会根据第6条获得延期、分期或替代支付计划。

5.3 向市议会提出上诉。如果任何客户根据第5条及时提出的投诉或调查的申请遭到Dixon市的不利裁决，那么其可以在Dixon市邮寄裁决书后的十(10)个工作日内向市政职员提交一份书面的上诉通知，以此针对裁定向市议会提出上诉。在收到上诉通知后，市政职员将安排在即将召开的市议会会议上对该事宜进行听证，并将在会议的至少十(10)天前向客户邮寄书面通知，告知听证的时间和地点。市议会的决定为最终决定。

6. 延期和其他替代支付方式。

6.1 申请延期或其他替代支付方式的时间。如果客户在正常支付期限内无能力支付账单，则其可根据第6条的规定申请延期或其他替代支付方式。如果客户在Dixon市邮寄书面中断服务通知后的十二(12)天内提交申请，那么Dixon市的一名执行官将对申请进行审核。Dixon市关于延期和其他替代支付方式的决定为最终决定，不得针对该决定向市议会提出上诉。

6.2 延期。如果Dixon市批准，客户可暂时性地延期支付自己的未付余额，延长的期限不超过余额最初到期应付后的六(6)个月。市政执行官或指定人员将行使自由裁量权，确定向客户提供多长时间的延期。客户应在Dixon市规定的日期前全额支付未付余额，且必须及时付清任何后续计费期限内累积的所有供水服务费用。Dixon市将以书面形式规定延长的支付日期，并向客户告知。

6.3 替代支付计划或分期支付。如果Dixon市批准，客户可根据替代支付计划或分期支付方式（不得超过十二(12)个月）支付自己的未付余额，具体由市政执行官或指定人员行使自由裁量权做出决定。如获得批准，替代支付计划可能会允许与Dixon市规定的支付日期不符的定期一次性付款，或可能规定以高于或低于Dixon市常规支付日期的频率进行支付。如果分期支付获得批准，那么将未付余额除以分期支付期限的月数，然后将得出的金额加入到客户的供水服务月账单中，直至完全付清。在替代支付计划或分期支付的期限内，客户必须及时付清任何后续计费期限内累积的所有供水服务费用。Dixon市将以书面形式规定替代支付或分期支付计划及到期金额，并向客户告知。

6.4 违约。如果一笔最初的付款至少拖欠了六十(60)天，且被同意使用替代支付方式的客户未能：(a) 在延长的支付日期前支付自己的未付费用；或者 (b) 支付替代支付计划或分期支付计划下的任何到期金额，那么Dixon市可终止供水服务。在中断服务的至少五(5)个工作日前，Dixon市将在服务地址的显眼位置张贴一份最终通知，告知中断服务的意图。这份最终通知并不代表客户有权接受Dixon市的任何调查或审核。

6.5 付款减扣或免除。目前供水服务费用不予减扣或免除。

7. 针对低收入客户的特殊项目。

7.1 重连费用上限和利息免除。如果住宅客户向Dixon市证明家庭收入不到联邦贫困线的200%，则Dixon市将：

- (a) 将正常工作时间内的任何重连费用限定为五十美元(\$50)，将正常工作时间以外的任何重连费用限定为一百五十美元(\$150)。仅在Dixon市重连费用实际超过这些金额的情况下，上限规定才适用。从2021年1月1日开始，这些上限将对照劳工统计局针对所有城市消费者的消费者物价指数(CPI-U)的变化接受每年调整。
- (b) 每12个月免除拖欠账单的利息费用。Dixon市将对客户提出申请时尚未支付的任何利息费用运用免除规定。

7.2 资格。如果满足以下条件，Dixon市将认为住宅客户的家庭收入不到联邦贫困线的200%：(a) 家庭中的任何一名成员当前是CalWORK、CalFresh、一般援助、Medi-Cal、补充保障收入/州补充支付项目或加利福尼亚妇女、婴儿和儿童特殊补充营养项目的受益人，或者(b) 客户声明家庭年收入不到联邦贫困线的200%，否则甘受伪证罪处罚。

8. 占用人或承租人成为Dixon市客户的程序。

8.1 适用性。仅在一个住宅服务地址的产权人、房东、管理人或运营人被列为记录在案的客户且已经收到一份通知（获知因未支付费用而中断供水服务的意图）的情况下，第8条才适用。

8.2 同意Dixon市的服务条款和条件。Dixon市将向实际的住宅占用人提供服务，前提为每名占用人同意服务的条款和条件，并满足Dixon市条例和法规的要求。尽管如此，如果一名或多名占用人愿意且有能力承担账户中后续费用的责任，达到Dixon市满意的程度，或者如果对于那些未满足Dixon市条例和法规要求的占用人，Dixon市可以采取一种法律允许的物理方式来选择性地中断向他们提供的服务，那么Dixon市将向满足这些要求的占用人提供服务。

8.3 核实租赁。要符合成为客户的资格（无须支付逾期账户中的到期金额），占用人应核实拖欠账户记录在案的客户当前或之前为住所的房东、管理人或代理人。核实的内容包括但不限于租约或租赁协议、租金收条、说明占用人正在租赁房产的政府文档或者根据《民法典》第1962条披露的信息，具体由Dixon市行使自由裁量权做出决定。

8.4 建立信用的方法。如果之前针对一段时间的服务是在Dixon市建立信用的条件，那么该段时间的住所以及迅速支付租金的证据可以用令人满意的方式起到同等效果。

9. **某些书面通知的语言。**第4条政策规定的所有书面通知都应采用英语、西班牙语、中文、塔加拉族语、越南语、韩文以及Dixon市服务区内比例达到或超过百分之十(10%)的人口使用的任何其他语言来提供。

10. **其他救济措施。**针对未支付供水服务费用，除了中断供水服务以外，Dixon市还可能在法律或衡平法中寻求任何其他可用的救济措施，其中包括但不限于：通过提起不动产留置权来获得拖欠金额、提出索赔或法律诉讼或者委托征收未付金额。如果法律诉讼的判决有利于Dixon市，那么Dixon市有权获得所有成本和支出的付款，其中包括律师费和累积利息。

11. **因客户的其他违规行为而中断供水服务。**Dixon市保留（除未支付费用以外）因违反该市法令、条例或法规而中断供水服务的权利。